

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

WHAT ABOUT BRAZIL? WHAT ABOUT LITERATURE?

[2019 USA – CANADA]

USA

INDIANA UNIVERSITY BLOOMINGTON

MONDAY, MARCH 25TH

[1:00 – 2:15 PM]

BALLANTINE HALL 018

A literary workshop

With Prof. Leonardo Tonus and graduate students.
[in English and Portuguese]

[3:00 – 4:15 PM]

GLOBAL AND INTERNATIONAL STUDIES BUILDING,
GA2067

Cloro: The Genesis of a Novel

Lecture by Alexandre Vidal Porto [in English]

TUESDAY, MARCH 26TH

[1:00 – 2:15 PM]

GLOBAL AND INTERNATIONAL STUDIES BUILDING,
GA1106

Sergio Y. (2014), by Alexandre Vidal Porto, and Agora Vai Ser Assim (2018), by Leonardo Tonus

With Alexandre Vidal Porto and Leonardo Tonus
[in English and Portuguese]

Moderator Luciana Namorato (Indiana University)

[4:00 – 5:15 PM]

GLOBAL AND INTERNATIONAL STUDIES BUILDING,
GA1118

(In)visibility of Migration: Refugees in Contemporary Brazilian Visual Arts and Literature [in Portuguese]

Lecture by Prof. Leonardo Tonus

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

OHIO STATE UNIVERSITY

WEDNESDAY, MARCH 27TH

[5:30 PM]

HAGERTY HALL 255

Literary Soiree

With Alexandre Vidal Porto and Leonardo Tonus
[in Portuguese]

THURSDAY, MARCH 28TH

[2:20 PM]

HAGERTY HALL 259

Agora vai ser assim of Leonardo Tonus

With Leonardo Tonus [in Portuguese]

FRIDAY, MARCH 29TH

[1:30 – 2:15 PM]

HAGERTY HALL 255

And justice for all? Silenced Voices in the Luso-Hispanic World

The 22nd Annual Hispanic and Lusophone Studies
Symposium

Os novos objetos do exílio e a invisibilidade do refúgio.

Keynote lecture with Leonardo Tonus
(Sorbonne Université)

[2:30 – 4:00 PM]

HAGERTY HALL 255

Presentation of Alexandre Vidal Porto
[in English/ Portuguese/ Spanish]

Respondents Denilson Lopes and Leonardo Tonus

SATURDAY, MARCH 30TH

[1:00 – 2:30 PM]

HAGERTY HALL 255

Presentation of Denilson Lopes
[in English/ Portuguese/ Spanish]

Respondents Leonardo Tonus and Alexandre
Vidal Porto

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

[7:15 PM]

And justice for all? Silenced Voices in the Luso-Hispanic World

The 22nd Annual Hispanic and Lusophone Studies Symposium

HAPPY HOUR AND DINNER Ohio Union with guests, event organizers and sponsors.

NORTHWESTERN UNIVERSITY

MONDAY, APRIL 15TH

HAGSTRUM ROOM, UNIVERSITY HALL (1897 SHERIDAN RD, EVANSTON, IL)

[10:00 AM]

Opening remarks [in Portuguese]

César Braga-Pinto, Chair, Department of Spanish and Portuguese. Northwestern University; Leonardo Tonus, Sorbonne Université

[10:30 AM – 12:00 PM]

The sorrows of the first person [in Portuguese]

With Carlos Eduardo Pereira, Leonardo Tonus, Anna Monteiro

Moderators César Braga-Pinto and Felipe Neves

[2:00 – 3:15 PM]

Um mundo de perdas [in English]

With Juliana Leite, Rafael Gallo, Alexandre Vidal Porto

Moderators Leonardo Tonus and César Braga-Pinto

[2:00 – 2:50 PM]

Conversation with students of Portuguese [in Portuguese]

With Rafael Gallo]

[3:30 – 5:00 PM]

Brasil? Que Brasil? [in English]

With Leonardo Valente, Paulo Dutra

Moderators Felipe Neves and Jacob Wilkenfeld

ce

*

t

di

*

p

r

t

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

HARRIS 108 (1881 SHERIDAN RD.)

[5:15 – 8:00 PM]

Readings, followed by the launching of the short story collection Navegar Chicago (Editora Nós)

With Rafael Gallo, Carlos Eduardo Pereira, Anna Monteiro, Paulo Dutra, Leonardo Valente, Leonardo Tonus, Juliana Leite, Jose Delpino, Ivan Perez, Leonardo Gil Gomez.

COLUMBIA UNIVERSITY

TUESDAY, APRIL 16TH

[2:40 – 3:55 PM]

CASA HISPÁNICA – LOBBY

Conversation with students in Portuguese

With Leonardo Tonus and Alexandre Porto Vidal (João Nemi Neto)

[6:00 PM]

CASA HISPÁNICA – ROOM 201

Panel–Affect in Contemporary Brazilian Literature.

With Alexandre Vidal Porto, Leonardo Tonus and Juliana Leite [in English and Portuguese]

Moderators João Nemi (Columbia University) and Lucrecia Zap (Writer)

WEDNESDAY, APRIL 17TH

[10:10 – 11:30 AM]

ROOM: TBD

Conversation with Students in Portuguese and/or English

With Anna Monteiro and Juliana Leite (Deneb Kozikoski Valereto)

[11:30 AM – 12:00 PM]

116 KNOX HALL

Visit to Portuguese Classrooms

With João Nemi and Leonardo Tonus (José António Castellanos-Pazos)

[2:40 – 3:55 PM]

CASA HISPÁNICA – LOBBY

Conversation with Students in Portuguese

With Leonardo Valente and Rafael Gallo (Deneb Kozikoski Valereto)

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

[6:00 PM]

CASA HISPÁNICA – ROOM 201

***Panel–Writing about and in Brazil today
[in English and Portuguese]***

With Anna Monteiro, Leonardo Valente and Rafael Gallo Moderators João Nemi (Columbia University) and Katia Gerlach (writer)

CANADA

McGILL UNIVERSITY Y

THURSDAY, APRIL 18TH

ROOM 1041, 688 SHERBROOKE STREET W (MONTREAL, QUEBEC, H3A 3R1)

[10:00 AM]

Opening remarks [in English and French]

Eugenio Bolongaro, Chair, Department of Languages Literatures and Cultures, McGill University; Leonardo Tonus, Sorbonne Université

[10:30 AM – 12 NOON]

Poetry Reading of Now It Will Be This Way (Agora Vai Ser Assim)

[in Portuguese with simultaneous English translations on screen]

[12 NOON – 2 PM]

Lunch Break

[2:00 – 3:15 PM]

Student Roundtable Discussion on Contemporary Portuguese Literature [in English]

Moderators Adriana Lisboa and Cecily Raynor

[3:30 – 5:00 PM]

Readings and author discussion with Alexandre Vidal Porto

[in Portuguese and English]

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

FRIDAY, APRIL 19TH

**ROOM 325, 688 SHERBROOKE STREET W (MONTREAL,
QUEBEC, H3A 3R1)**

[12 NOON]

Remarks from Hispanic Studies Faculty [in English]

Prof. José Jouve Martín and Prof. Amanda Holmes.

McGill University

[2:00 – 3:00 PM]

Readings and author discussion with Adriana Lisboa

[in Portuguese and English]

[4:00 – 5:00 PM]

*Discussion on Contemporary Brazilian Cultural
Production in Translation,*

Prof. Cecily Raynor, McGill University

**LE JAMES BOOKSTORE, MCGILL UNIVERSITY, (680
SHERBROOKE STREET W H3A 0B8)**

[7:00 – 9:00 PM]

Evening Readings and Author Discussion

With Leonardo Tonus, Adriana Lisboa and Alexandre
Vidal Porto [in Portuguese, French and English]

**THE PENNSYLVANIA STATE UNIVERSITY
DEPARTMENT OF SPANISH, ITALIAN, AND
PORTUGUESE**

THURSDAY, APRIL 18TH

[1:35 – 2:50 PM]

ELECTRICAL ENGINEERING WEST 202

Carlos Eduardo Pereira in conversation with students
in Portuguese 397 [in Portuguese]

[4:00 – 5:30 PM]

121 BORLAND

*The Arts of the Personal and the Political in
Contemporary Brazil [primarily in Portuguese,
with questions in English and Spanish]*

Roundtable discussion featuring Carlos Eduardo
Pereira in dialogue with Krista Brune (Assistant
Professor of Portuguese and Spanish) and Simone
Osthoff (Professor of Art and Critical Studies)

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

YALE UNIVERSITY

MONDAY, APRIL 22ND

[4:00 – 6:00 PM]

ROMANCE LANGUAGES LOUNGE (RLL), 80-92 WALL STREET, 3RD FLOOR.

Brazilian Literary Spring / Printemps Littéraire Brésilien: Readings and Roundtable with Brazilian Novelists, led by Professor Leonardo Tonus, Sorbonne. Reception follows.

With Adriana Lisboa, Alexandre Vidal Porto, Carol Bensimon and Leonardo Tonus

BROWN UNIVERSITY

TUESDAY, APRIL 23RD

[6:30 – 9:00 PM]

JOUKOWSKY FORUM, WATSON INSTITUTE

Roundtable discussion with Carol Bensimon, Paloma Vidal, and Leonardo Tonus.

Reception afterwards

Organizers Chloe Hill, Jordan Jones, Armanda Silva

WEDNESDAY, APRIL 24TH

[12 NOON – 1:30 PM]

DEPARTMENT OF PORTUGUESE & BRAZILIAN STUDIES (GEORGE MONTEIRO CONFERENCE ROOM)

Luncheon Lecture with Carol Bensimon and Paloma Vidal

Organizers Chloe Hill, Jordan Jones, Armanda Silva

UNIVERSITY OF CALIFORNIA, LOS ANGELES (UCLA)

WEDNESDAY, APRIL 24TH

[3:00 – 5:00 PM]

DEPARTMENT OF SPANISH AND PORTUGUESE –

4302 Rolfe Hall, The Lydeen Library

Los Angeles, CA 90095-1532

Utopias and dystopias in contemporary Brazil

Lecture by Márcia Tiburi [in English]

Moderator Eliane Robert Moraes

printe
mps * li
ttérai
re * bré
silien

THURSDAY, APRIL 25TH

[10:00 AM – 12:00 PM]

Tread softly because you tread on my dreams

Readings and discussion with authors Leonardo Tonus and Fernando Paixão [in English and Portuguese]

Moderator José Luiz Passos

[2:00 – 4:00 PM]

What about Brazil? What about literature?

Roundtable discussion with Márcia Tiburi, Eliane Robert Moraes, and Fernando Paixão [in English and Portuguese]

Moderator Leonardo Tonus

Followed by reception

Events are free and open to the public

Co-sponsored by the UCLA Center for Brazilian Studies

<http://www.international.ucla.edu/lai/center/brazil>

UNIVERSITY OF WASHINGTON

MONDAY, APRIL 29TH

[10:30 AM – 12:20 PM]

UW SEATTLE, LOEW HALL 115

Conversation with students: write about Brazil today

With Márcia Tiburi, Flavia Rocha and Leonardo Tonus

Moderators Eduardo Viana da Silva and Carolyne Wright

TUESDAY, APRIL 30TH

[3:00 – 4:00 PM]

UW SEATTLE (TBC)

Roundtable about Creative Writing

With Márcia Tiburi, Flavia Rocha and Leonardo Tonus

Moderators Carolyne Wright and Rogério de Melo Franco

Events co-sponsored by UW Spanish and Portuguese Studies, The Center for Global Studies, The Center for Latin American and Caribbean Studies, and The Simpson Center for the Humanities at the UW.

LOCATIONS

Indiana University Bloomington
Global And International Studies Building
Indiana University Bloomington
355 North Jordan Ave.
Bloomington, IN 47405-1105

Ballantine Hall Building
Indiana University Bloomington
1020 E. Kirkwood Ave.
Bloomington, IN, 47405-7103

Northwestern University
TGS Commons–Northwestern University
2122 Sheridan Road (1st floor)
Evanston, IL

Kresge Hall
1880 Campus Drive (1st floor)
Evanston, IL

John Evans Center
1201 Davis Street
Evanston, IL

Ohio State University
Billy Ireland Cartoon Library and Museum
1813 N High St
Columbus, OH 43210

Hagerty Hall
1775 College Rd S
2nd Floor
Columbus, OH 43210

Columbia University
Casa Hispánica
612 W116th street
New York, NY 10027, EUA

The Pennsylvania State University
Old Main,
State College, PA 16801

McGill University
Room 325,
688 Sherbrooke Street W
Montréal, Québec, H3A 3R1

Le James Bookstore, McGill University,
680 Sherbrooke Street
Montréal, Québec, W H3A 0B8

Yale University
Romance Languages Lounge (RLL),
80-92 Wall Street, 3rd floor
New Haven, CT 06520

Brown University
Department of Portuguese & Brazilian Studies
159 George Street,
George Monteiro Conference Room

UCLA University
Events will be in the Department of Spanish
and Portuguese
4302 Rolfe Hall, The Lydeen Library
Los Angeles, CA 90095-1532

University of Washington
Department of Spanish and Portuguese
Events will be take place in Loew Hall 115 on
April 30
Seattle, WA 98195-4360